



- **再续一千年** ——参访菴葛院广洽纪念馆/静慈
- **回向之真实义** / 释有睿
- **TEN WAYS OF MAKING MERITS**
The Power of Indestructible Merits

Leading generations towards finding peace at the end of life's journey

LED BY PRINCIPLES
Jenny Tay and her team are taking Direct Funeral Services forward, guided by the values and principles of company founder Roland Tay. From raising service standards to fostering cultural knowledge retention - every innovation comes from a genuine desire to help others in their time of need. We hold fast to our belief of dignity in death.

A HEART FOR PEOPLE
Caring for those who come to us is a solemn responsibility. Thinking of how people feel guides us in everything we do, be it anticipating a need or assisting to make a ceremony more meaningful. We act from the heart so that memories of loved ones can live on in time.

A DEEP RESPECT
We believe in carrying out the wishes of families and the deceased. From simple, elegant options to grand celebrations of life, we guide families through the rites and procedures to ensure peace-of-mind and a dignified send-off for their loved ones, regardless of faith or circumstance.

"We believe closure is not the answer. Our goal is to help people keep their hearts open... because grief will fade over time but cherished memories last forever."

Ms Jenny Tay
Managing Director

Guided by Compassion and Respect for All



Our team at Direct Funeral Services. (L to R) Darren Cheng, CEO, Jenny Tay, Managing Director, Roland Tay, Founder.



Our new memorial hall at Geylang Bahru



Multilingual emcee services

OUR PROMISE

We practice fair and transparent pricing that caters to your budget and needs. Contact us anytime and we will always do our best for you.

OUR SERVICES

- Will Writing
- Grief Counselling
- Repatriation
- Imported Caskets
- Memorial Hall
- Funeral Packages from \$4,999
- Personalised Funerals
- Pro-hono Funerals
- State Funerals

Funeral Services 郑海船 生命礼仪
Direct



127 Lavender Street Singapore 338735 info@directfuneral.com.sg www.directfuneral.com.sg

24-HOUR HELPLINE +65 6555 1115

2010 SUCCESSFUL ENTREPRENEUR



郭绪泽 居士
(法名: 开泽)

William Quek
PBM

Tel: 6353 8449
HP: 9118 8449

五福

UNION CASKET

五福的价值观念
忠孝仁义信
将心比心竭诚服务大众

我们的宗旨

先为丧家着想
经济实惠为前提

我们的愿景

做到值得大众信赖
推崇的殡葬品牌

我们的使命

传承和简化殡葬礼俗
真情回报社会

五福寿板店 UNION CASKET
24 Hours One Stop Funeral Services

Blk 4 Lorong 8 Toa Payoh Industrial Park #01-1329
Singapore 319056 Tel: 6353 8449 Fax: 6353 9040
website: http://www.unioncasket.com

大眾椅標公司

Public Chairs & Tables Co

Mobile: 9627 9915, 9693 5675
(Mr Ng Poy khoon 黄培坤先生)
Tel: 6270 2786
Night: 6274 4836

出租铁栅、椅桌、舞台、
灯光、风扇、发电机、
冷风机等

Rental of Tables, Chairs,
Tentage, Stage, Lightings,
Fans, Air Cooler and Deco etc

Fax: 6276 1703,
6274 8551

Blk 4003 #01-81 Depot Lane Singapore 109757



请扫码“关注”《佛友资讯》脸书
“like” For You Information on Facebook

随缘助刊

经云“诸供养中，法供养第一。”本刊承蒙诸位佛友、寺院、宝号助印，谨此致以谢意。

We hereby acknowledge the kind generosity of the following well-wishers and organisations.

老实念佛社		\$	300.00
大众学佛研究会		\$	300.00
十方佛林		\$	50.00
普济寺佛学研究会		\$	30.00
释开意		\$	50.00
Soh Chee Yong		\$	200.00
陈韦燕	业障消除	\$	200.00
Ms Toh		\$	100.00
郑文豪		\$	100.00
Lim Kok Heng		\$	100.00
Tan Sock Kiam		\$	100.00
Alan Low Joo Kiang	业障消除	\$	100.00
陈素莲, 阮淑仪	法界众生身心安康	\$	80.00
杨淑英		\$	67.00
Ong Lay Hong		\$	67.00
王秀珍	十方法界	\$	67.00
陈素莲	业障消除	\$	50.00
阮淑仪	业障消除	\$	50.00
萧再平		\$	34.00
陈雅玲		\$	30.00
Poh Hou Meng & Family	十方众生吉祥如意	\$	30.00
陈美至		\$	20.00
林子莹		\$	20.00
张贵珠		\$	17.00
许秀月	业障消除	\$	17.00
阮顺 (已故)		\$	100.00
霍楷 (先父)	往生净土	\$	50.00
陈韦赫 (先母)	业障消除	\$	50.00
先慈心玲菩萨	往生西方净土	\$	50.00
先严许顺利	往生西方净土	\$	50.00
家翁王永顺 (已故)	往生西方净土	\$	50.00
家婆何素精 (已故)	往生西方净土	\$	50.00

佛教日历 (2021.12) (佛历2565年)

12月4日	农历十一月初一日
12月7日	农历十一月初四日 净宗第十三祖印光法师圆寂日
12月18日	农历十一月十五日
12月20日	农历十一月十七日 阿弥陀佛圣诞日 净宗二祖善导法师圆寂日
12月21日	农历十一月十八日 冬至

洪友成

殡仪馆

ANG YEW SENG

FUNERAL PARLOUR

24 小时服务

Blk 38 #01-537, Sin Ming Drive

电话: 6456 8557, 6456 7387, 6458 7025

五律·辛酉日读佛经有感二首

张从兴

之一

振聩醒愚痴，晨钟暮鼓时。
观昙明佛意，品茗解禅思。
漫漫菩提路，巍巍正徧知。
善贤逾百岁，求法不嫌迟。

【按】作于2021年11月9日

【注】“正徧知”是佛陀十号之一；“善贤”是释迦牟尼佛最后一弟子须跋陀罗尊者的梵名意译。据《杂阿含经》记载，须跋陀罗于佛临涅槃前求法问道，剃度出家，当时已高龄117岁，并与释迦牟尼佛同年圆寂。

之二

娑婆苦八风，未解本来空。
破闇行般若，观星悟大雄。
真途何以立？妙谛取乎中。
果是边邪扫，尘身与道融。

【按】作于2021年11月9日

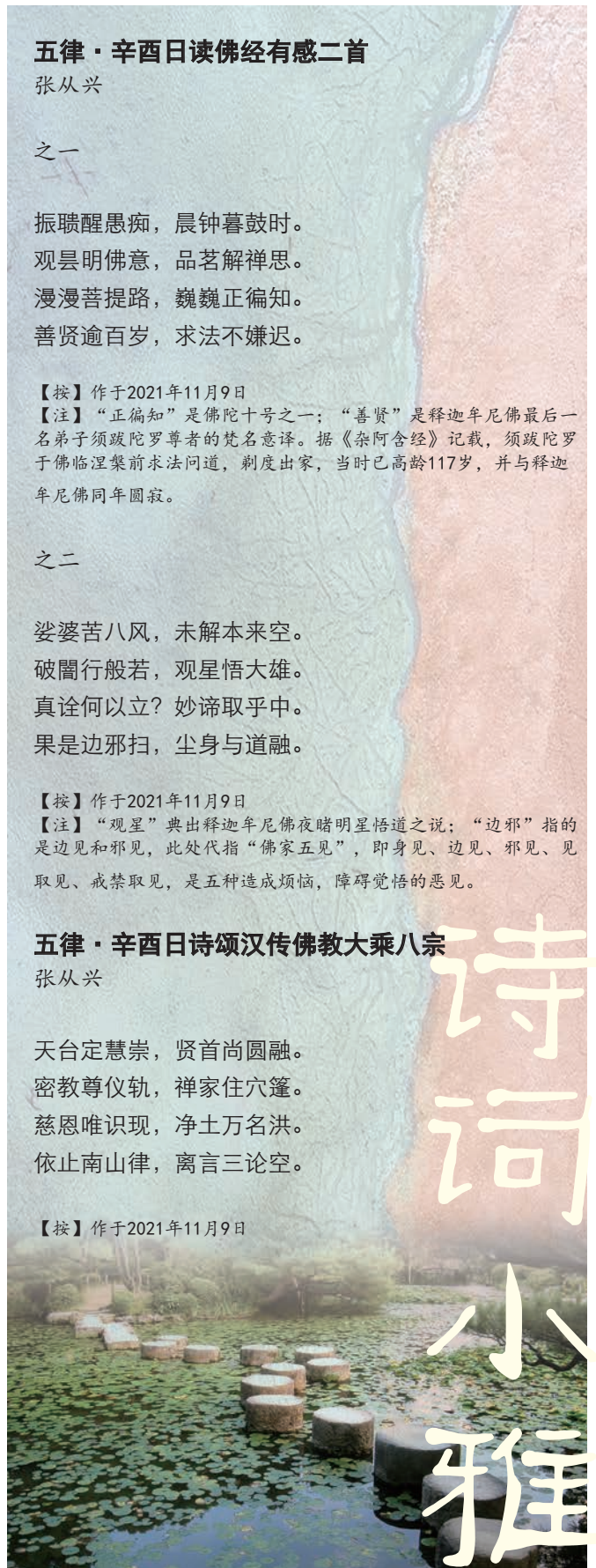
【注】“观星”典出释迦牟尼佛夜睹明星悟道之说；“边邪”指的是边见和邪见，此处代指“佛家五见”，即身见、边见、邪见、见取见、戒禁取见，是五种造成烦恼，障碍觉悟的恶见。

五律·辛酉日诗颂汉传佛教大乘八宗

张从兴

天台定慧崇，贤首尚圆融。
密教尊仪轨，禅家住穴篷。
慈恩唯识现，净土万名洪。
依止南山律，离言三论空。

【按】作于2021年11月9日



欢迎扫描乐捐 Scan To Pay

PayNow: 请务必将乐捐凭据发送至
Please whatsapp bank acknowledgement to:
act@foryou.sg

素食餐馆 / 素食 / 佛教文物 / 佛教用品

Charcoal Hotpots
Dine-in Signatures
Catering
Banquet
Weddings



f New Fut Kai
VEGETARIAN RESTAURANT & CATERING

新佛界 282 Jalan Besar Singapore 208945
Tel: 63980836 E: newfutkai@hotmai.com
www.newfutkai.com.sg

素食 / 佛教文物 / 其他

拘尸那城佛教文物轩
KUSHINAGARA BUDDHIST
CULTURAL PRODUCTS PTE LTD
拘尸那城天然水晶矿石总汇

Import All Kinds of Beads, Amber, Buddhist Accessories, Buddhist Sutras, Rock Crystals & Minerals etc.

念珠、佛具、各类琥珀、水晶、宝石、大藏经全套100册及经书等。

190 Middle Road, #01-04 Fortune Centre Singapore 188979

Tel: 6334 2881 Fax: 6334 1663

Business Hours: 12.00pm-7pm

(Closed on Sunday & Public Holidays.)

< Wholesaler / Retailer are Welcome >

腾洋有机健康素食

TENG YANG ORGANIC TRADING

专卖干湿素食膏料、罐头素食、素饱点、有机及天然保健产品、即冲养生营养饮品、健康醋及酵素、能量营养饼、香糙米、本地培植与空运新鲜有机蔬菜、水果等。

Main: Blk 70 Toa Payoh Lor 4 #01-331 S(310070) Tel/Fax: 62500187

Branch: Blk 210 Toa Payoh Lor 8 #01-105 S(310210)

营业时间: Mon-Sat 7.30am-7.30pm, Sun 7.30am-3pm

仁婷贸易私人有限公司
RENTING TRADING PTE LTD
149 ROCHOR ROAD #03-07/08/09
FU LU SHOU COMPLEX, S'PORE 188425
TEL: 6334 7273 FAX: 6334 7276
WEBSITE: WWW.RENTINGONLINE.COM.SG

一站式的佛教文物流通处

奥地利 SWAROVSKI 水晶、捷克水晶供品(手工磨砂莲花系列)、礼品、佛教文物总汇, 批发、零售一律欢迎。每个月都有新产品及特惠价, 请电询问

TEL: 6334-7273

或亲临

福祿寿大厦 #03-08

善慧佛教文物与服务中心
TSIEN HUI BUDDHIST HANDICRAFTS & SERVICE CENTRE
No.21, Lorong 17 Geylang Road S(388550)
6842 0461, HP 9670 7083

“料理一切身后事”
超度、念经、大小功德
为贫穷孤苦者施棺
“24小时服务”

善慧社交与福利中心
TSIEN HUI SOCIAL & WELFARE CENTRE
(招募义工、施棺)
百雲宮普佛堂
No.21, Lorong 17 Geylang Road S(388550)
负责人: 林善慧 电话: 6745 7295, 6748 2842
清理坟墓起骨焚化工作

金雕坊 JIN ZE FO SI PTE LTD
专业雕刻, 贴金, 翻新, 佛像, 寺庙工程
定做牌匾, 祖先牌位, 佛具用品, 傢俬等
20 Mosque Street (059500) HP:8169 9951

马腾雕塑 (Grace Arts)
专业贴金、修复受损佛像、牌匾、古董等
(包括上色及画五官) 联络: 黄钰钰居士
(Ms Grace Ng) Tel: 9615 3821, 6292,8691

佛教禅韵文物阁
Ch'an Yun Buddhist Handicrafts & Trading
Ch'an Yun Buddhist Pte Ltd

出口、进口、
批发、零售

各式佛像、佛牌、念珠、海青、缁衣、僧服、音带、法器、陶器、水晶、宝石、蜜蜡、琥珀、玉器、字画、刺绣、沉香、檀香、佛教用品等等。

门市部 Retail (Daily:10am-9.30pm) Tel: 6741 9995
Blk 134, Geylang East Ave 1 #01-225 S380134
Email: cybht@singnet.com.sg Website: www.chanyun.com.sg

批发部 Wholesale Tel: 6748 3242 Fax: 6741 6074

品质有标准 满香祭 顾客有保障
Lijay®

台湾高级沉香, 檀香

新加坡首创
香、油网上购物,
宅配服务
www.lijay-incense.com

旅杰贸易佛教文物批發中心 LiJay Trading
160 Paya Lebar Rd #01-04 Orion@Paya Lebar 澳联大厦
Tel: (65) 6841 4404(3 Lines) Fax:(65)6741 4404 Email:lijay@singnet.com.sg
营业时间: 星期一至星期六9.30am至6.00pm (星期日及公共假期休息)
批发联络: 梁婉梅小姐 Hp: 9630 5956

诺尼佛具园
NONIE BUDDHIST LANDSCAPE

藏密庄严佛像、唐卡、各式供佛用品、卧炉、宝盒、法器、念珠、烟供火供材料系列、大小转经轮、装藏用品、香料、法衣、T恤、佛曲诵经激光唱片。批发、零售、一律欢迎。

Blk 333 #02-28 Kreta Ayer Rd S(080333)
Tel: 6221 3133 Fax: 6222 3865
e-mail: noniebuddhist@yahoo.com.sg

菩提佛教文物批发中心
Bodhi Buddhist Products
No.3 Kaki Bukit Road 2 #01-05B Eunus Warehouse, Singapore 417837
Tel: 6844 2262 Fax: 6844 2252 Email: bodhi718@yahoo.com.sg

天然香 Bodhi Buddhist Products
https://www.sgbodhi.com

菩提 环保蜡烛

天然檀香油, 般若油, 佛灯油, 许愿油, 佛香油, 水晶旺财油
满堂彩, 招财油, 富香油

耐点 ✓ 无烟 ✓ 干净 ✓ 安全 ✓

台湾天然麻油烛, 斗烛, 莲花烛, 旺来烛
干净, 无烟, 点燃时, 散发天然奶油香味

台湾香、油、烛, 及各种佛教用品批發专卖

时代电子
私人有限公司
SPACE ELECTRONICS PTE LTD
提供一站式
电子、电器及电脑周边产品
One Stop
Electronics, Electrical & Computer Peripheral Products

Branch 1: 10 Jalan Besar, #B1-07/08 Sim Lim Tower.
Tel: 6298 9194 / 6298 9197 Fax: 6298 9080
E-mail: space@starhub.net.sg

Branch 2: 10 Jalan Besar, #01-01A Sim Lim Tower.
Tel: 6296 3304 / 6294 8475

Branch 3: 1 Rochor Canal Road, #02-59 Sim Lim Square.
Tel: 6337 8611

出示此广告可享有10%折扣 Present this ad & receive 10% discount



长青佛教文化服务社
Evergreen Buddhist Culture Service Pte Ltd

专营中英佛书及佛教用品

Deals in Buddhist Books and Accessories

Blk 333 #02-24 Kreta Ayer Road S'pore 080333
水车路大牌333 门牌02-24(在靠近Neil Road路面层)

营业时间: 周一至周六 11am-7pm

星期日与公共假期休息

Tel: 6220 6360 Fax: 6221 9284

Email: egbudcul@singnet.com.sg

Website: www.evergreenbuddhist.com

Facebook: evergreenbuddhist



City Auto Pte Ltd

One Stop Automotive Solution

城市汽车维修中心

提供以下专业服务

- (1) 汽车维修及保养
- (2) 车身修补及喷漆
- (3) 车辆冷气维修及保养
- (4) 电脑矫正车轮及底盘
- (5) 24小时拖车服务
- (6) 车祸保险索赔
- (7) Fiat 商业车辆授权维修中心
- (8) Fuso 货车授权维修中心

Blk. 8, Sin Ming Industrial Est.

#01-58/60/62, S(575643)

Tel: 6453 1235 Fax: 6453 7944

福印店

HO SERVICES
大众影印装订公司

DOUBLE A COPY CENTRE ROB: 44236400L
*PHOTOCOPIY 复印 *NAME CARD 名片 *BANNER 布条 *Fax 传真
*BOOK BINDING 装订 *LAMINATION 过胶 *RUBBER STAMP 印章
*SCANNING & INTERNET SERVICES 扫描 上网服务 *Typing 打字

NO 1 SOPHIA ROAD #01- 34 / 38
PEACE CENTRE SINGAPORE 228149
#01-34 Tel: 6337 0586 Fax: 6337 0586
#01-38 Tel: 6337 0581/91 Fax: 6337 0581

Hp: 8782 7814

Email: hoservices_ho@yahoo.com.sg

hoservices1@gmail.com

www.facebook.com/hoservices Web: www.print.com.sg

广告热线: 6742 6728
电邮: sales@foryou.sg

光明坊
Awareness Place

Buddhist books • Images • CDs • Gifts • 佛书 • 佛像 • 光碟 • 礼品

living every moment with awareness

AP @ KONG MENG SAN PHOR KARK SEE MONASTERY
88 BRIGHT HILL ROAD SINGAPORE 574117
TEL 65 6452 1732 • MON - SUN 9AM TO 4.30PM

AP @ BRAS BASAH
BLK 231 BAIN STREET #01-63 BRAS BASAH COMPLEX SINGAPORE 180231
TEL 65 6337 7582 • MON - SAT 11AM TO 7PM & SUN / PH 10AM TO 6PM

www.awarenessplace.com • www.facebook.com/awarenessplace

我们提供专业的房地产服务:

1. 房屋市场分析
2. 帮助业主提升
3. 买卖房屋财务规划
4. 寻找有价值的房产
5. 推荐适合的房屋贷款

ERA REAL ESTATE

请电 9106 3969
免费咨询房产事宜

Kitson Chan 曾先生

18年房产经验
ERA 高级营销董事
新加坡南洋理工大学工程学士
合格注册房地产经纪
CEA Reg no. R024011J

买新楼盘不收专业费用
新楼盘网站: starhome.co/projects

ERA Realty Network Pte Ltd. Licence No. L3002382K
ERA APAC Centre 450 Lorong 6 Toa Payoh (S)319394

新业成玻璃镜木商
SIN YIP SENG GLASS FRAME MERCHANT

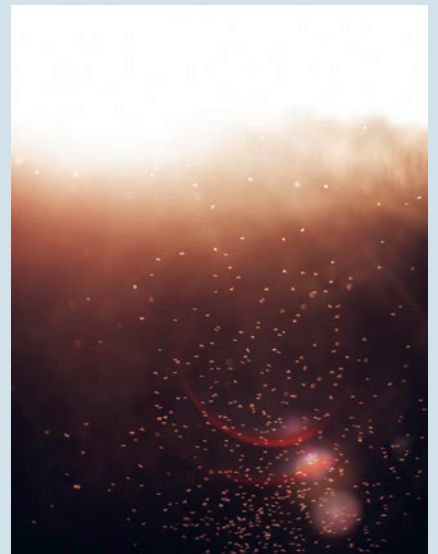
Blk 94 Lorong 4 Toa Payoh #01-14 S(310094)
Tel: 6255 4054 / 6256 8670 Fax: 6255 0134
Email: sinyipseng@singnet.com.sg

146 Market Street #01-28 Market Street Carpark
Tel: 6535 3630 Tel/Fax: 6536 2118

Blk 930 Yishun Central 1 #01-117 Tel: 6756 0236

专业图画鑲框, 装裱中国画(卷轴式),
售卖各国油画, 桌面玻璃及镜片, 各种木
线条, 高档画框, 装饰线条及相框配件.
批发, 零售, 一律欢迎

The Song of Enlightenment
By Ch'an Master Hsuan Chuen



Do you not know the ease of the man of the Way; One who has gone beyond learning, and whose state is "non-action", Who neither suppresses thoughts, nor seeks the "Truth"?

To him, the reality of ignorance is the Buddha Nature; The empty illusory is the Dharmakaya.

When one who is awakened to the Dharma-body, there are no objects; The essence of all things comes from the self-nature -- Buddha!

The Five Aggregates -- mere floating clouds aimlessly coming and going; The Three Poisons -- bubbles that appear and disappear.

Release the Four Elements: cling to nothing! And in the midst of Nirvana you may eat and drink!

Seeing that all things are not lasting and are Void, One attains the Great Perfect Enlightenment of the Tathagatas.

Credits:
Poem by Ch'an Master Hsuan Chuen of Yung Chia
Photo by Joaquin M via Pexels

Call for Contributions

For You Information welcomes contributions from monastics, scholars, practitioners and authors in all aspects of Buddhism.

- Contributions can be essays, poems and other creative works.
- Contributions submitted should be original and should not be under consideration for any publication at the same time.
- Only contributions related to the righteous propagation of the Buddha Dharma will be considered. Works bearing the transmission of personal view and information that are (and not limited to) discriminatory, political and untrue in nature will not be accepted.
- Authors bear responsibility for their contributions. Opinions and statements of fact are solely of authors and do not imply endorsement by the Magazine.
- The minimum length for Articles is 1000 words.
- Contribution fee is SGD\$50/1000 words. Option for fee to be regarded as Dharma Gift or Dana is welcomed.
- The Magazine reserves the right to edit the contributions.
- Submission deadline to **editor@foryou.sg** is 5th of each month.

《佛友资讯》与您相约

《佛友资讯》，三十砥砺
修行道路上，我们一同精进！
确认过眼神，现在就行动
加入《佛友资讯》的读者会员
让《佛友》成为您真正的佛友！
* 全年12期，只需33元！

Subscribe to For You Information

With 3 decades of bringing the Dharma
to our readers,
we hope you can journey alongside and
strive together on the
Buddha Dharma path.
Join as *For You Information* Member for
monthly magazine subscription and
let us be part of your Dharma journey!
Subscribe* now! \$33 for 12 issues/annum!

佛友资讯 For YOU Information Ltd

Sponsorship / Reader Membership Form 助刊 / 读者会员申请表

姓名 Name: _____

地址 Add: _____

_____ S ()

电话 Tel: _____ 日期 Date: _____

1. 助印《佛友资讯》 Sponsor For You Information Ltd

SS _____元，作为助印《佛友资讯》

to sponsor FOR YOU INFORMATION LTD

回向(姓名) _____

智慧增长 身心安康 业障消除(任选一)

*请寄来当月的《佛友资讯》 *无需寄来《佛友资讯》

2. 成为《佛友资讯》读者会员 Join Reader Membership

新会员 New Subscriber 更新会员 Renewal


读者会员费：本地 S\$33.00 一年 (共12期，已含邮费)

马/汶：S\$45.00，其他国家 S\$24.00 邮费另计

* 银行/支票号码 Bank/Cheque No: _____

划线支票寄至 Crossed cheque should be made payable and send to:
FOR YOU INFORMATION LTD 25, Lorong 22, Geylang, S' 398682

* 网银转账至 via Bank Transfer to: UOB A/C: 147-302-100-0

*  PayNow: 请务必将转账凭据发送至
Please send receipt to act@foryou.sg

For Office Use

Receipt No/Date:

成立于1912年

洪振茂生命礼仪百年历史，
新加坡数一数二的殡葬礼仪集团。



ANG CHIN MOH
FUNERAL DIRECTORS
洪振茂生命禮儀



洪子生



洪鸿兴



1800 226 3333 | www.angchinmoh.com.sg